



# CIUDAD DE BALTIMORE FACTURAS DE AGUA 101

En la ciudad de Baltimore, las facturas de agua pueden ser caras. Desafortunadamente, si está atrasado en los pagos \$750 podría conducir a la venta de impuestos. El Departamento de Obras Públicas (DPW) maneja todos asuntos de facturas de agua. **Esto no es asesoría legal.** Por favor consultar con un abogado.

## FACTURAS NORMALES

### “Recibo mis facturas normales pero no puedo pagar.”

- ◆ **Descuentos para las personas mayores:** Existe una solicitud para un descuento de 43% para personas de 65 o más que tienen un ingreso menos de \$31,500.
  - ◆ Solicite en cualquier centro de personas mayores in la ciudad de Baltimore.
  - ◆ Llama al 410-396-5398
  - ◆ Imprima y envía por correo: <http://ecb.baltimorecity.gov/sites/default/files/Senior-Discount-Application-2016.pdf>
  - ◆ O envía por correo electrónico a: [dpw.billing@baltimorecity.gov](mailto:dpw.billing@baltimorecity.gov)
- ◆ **Descuento de Dificultades:** Esto exime personas de las tarifas de restauración de la bahía y aguas pluviales. Hay un pequeño descuento por personas de bajos ingresos si ya tiene una factura astrada.
  - ◆ Solicite en un centro de acción comunitaria de la ciudad de Baltimore
  - ◆ O llama al 410-396-5398
  - ◆ O imprima y envía por correo: [https://publicworks.baltimorecity.gov/sites/default/files/Hardship\\_Water\\_Bill\\_Discount\\_Application.pdf](https://publicworks.baltimorecity.gov/sites/default/files/Hardship_Water_Bill_Discount_Application.pdf)
- ◆ **Programa de asistencia para personas de bajos ingresos: Ofrece asistente a personas que tienen grandes dificultades pagando sus facturas de agua.**
  - ◆ Solicite en un centro de acción comunitaria de la ciudad de Baltimore
  - ◆ O llama al 410-396-5398 a pedir una solicitud por correo
  - ◆ Para saber si califica por este programa visita: <https://publicworks.baltimorecity.gov/low-income-water-bill-assistance-program>
- ◆ **La Facturación Mínimo:** Aunque no use agua hay tarifas que DPW cobra cada mes si hay un medidor en su propiedad. Estas tarifas incluyen tarifas de gerencia de cuentas, tarifas de infraestructura, tarifas de restauración de la bahía y tarifas de aguas pluviales.
- ◆ **Mantener conectado el agua:** Si está atrasado en pagos y enfrente a corta el agua puede solicitar mantener conectado el agua por necesidad médica. Pero precaución: esto no evita que la casa va a venta de impuestos por una factura de agua atrasada, solo evita que se corta el agua. Llama al servicio al cliente al 410-396-5398 para obtener un documento que requiere una firma de un médico.

## FACTURAS ANORMALES

### “Estoy recibiendo una fractura inusualmente alta”

- ◆ **Primero llama a DPW** a 410-396-5398 para saber si uso del agua es continuo o sube y baja de cuando usted está en casa. Si el uso es continuo es posible que tenga una fuga en su hogar.
- ◆ Tiene un inodoro o un grifo agujereado? De lo contrario puede tener una fuga subterránea. Si hay una fuga entre el medidor y su hogar usted está responsable o repararlo.
- ◆ Después que un plomero realice las reparaciones subterráneas, pide a DPW a probar de nuevo la línea del agua para asegurarse de que la fuga haya desaparecido.
- ◆ Luego, solicite un ajuste de facturación con DPW. Proporcione prueba de la reparación y los últimos dos meses de facturas (60 días) se pueden ajustar.
  - ◆ Puedes acceder el formulario de solicitud de ajuste en: <https://publicworks.baltimorecity.gov/water-and-sewer-adjustment-request-form>
  - ◆ O puedes imprimir y enviar por correo: <https://publicworks.baltimorecity.gov/sites/default/files/Water-Sewer%20Bill%20Adjustments%20form2.pdf>

### Aproveche los recursos a reparar la fuga

- ◆ La ciudad tiene un contrato con Homeserve para ofrecer seguros de reparación de línea del agua. Homeserve también tiene fondos para ayudar hogares de bajos ingresos sin seguro de hogar con reparaciones. Llama a DPW a preguntar sobre el fondo Homeserve. Solicite en <http://www.homeserveusa.com/utility-partners/our-valued-partners/baltimore>.
- ◆ Pueden existir fondos disponibles a través del programa LIGHT u otras fuentes. Sin embargo estos fondos son limitados y podría no estar disponible cuando necesita.
  - ◆ Personas de 65 o más, contacte mejoramientos de viviendas para el beneficio de personas mayores (HUBS) al 443-470-9871
  - ◆ Para más información sobre LIGHT visita: [http://www.baltimorehousing.org/ghsh\\_light](http://www.baltimorehousing.org/ghsh_light)

Last updated 8/8/18

Are you facing tax sale? Get free legal help!

[WWW.MVLSLAW.ORG/APPLY-FOR-SERVICES/](http://WWW.MVLSLAW.ORG/APPLY-FOR-SERVICES/)

Or call intake between 9 a.m. and 12 p.m. on Monday through Thursday at 1(800) 510-0050 or (410) 547-6537